



320 Palermo Ave • Coral Gables • FL 33134 • www.stgmiami.org • office@stgmiami.org • Office: (305) 444-6541
V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf, Pastor • Dean@stgmiami.org

LEAVE-TAKING OF & SUNDAY AFTER THE THEOPHANY

TONE 7

DEAN'S MESSAGE

EOTHINON 10

ALL IS LOVE

Edited and Adapted by Fr. Ayman Kfouf—Original Article by Thrice blessed memory Thomas Hopko



If we want to sum up the whole Christian way of life in one word, it would be **LOVE**.

and never tearing down. He forgives, not condemns. He saves, not destroys. If someone ends up feeling torn down or condemned, it's their own doing, not God's. God is love because everything He does is to bring everyone and everything into His perfect love.

God's love also exists as a perfect loving bond between Father, Son, and Holy Spirit. Love brings people together, right? Well, God's love is so perfect that it unites three distinct persons – the Father, the Son, and the Holy Spirit – into one loving unity.

Everything in Christianity is about love, and it's because God is all about love. This is how Christians see life and everything around us.

God is love, which means that love is at the core of God's nature. God is good all the time. He's always building up

Because God is all about love and He



RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE SEVEN

Thou didst shatter death by Thy Cross, Thou didst open paradise to the thief; Thou didst turn the sadness of the ointment-bearing women into joy. And didst bid Thine Apostles proclaim a warning, that Thou hast risen O Christ, granting to the world the Great Mercy.

APOLYTIKION OF THE THEOPHANY IN TONE ONE

When Thou, O Lord, wast baptized in the Jordan, worship of the Trinity wast made manifest; for the voice of the Father bore witness to Thee, calling Thee His beloved Son. And the Spirit in the likeness of a dove confirmed the truth of His word. O Christ our God, Who hast appeared and enlightened the world, glory to Thee.

TROPARION OF ST GEORGE IN TONE FOUR

As the deliverer of captives and the protector of the poor, as the physician of the feeble and combatant of kings, holy champion and great martyr George, intercede with Christ our God to save our souls.

KONTAKION OF THE THEOPHANY OF CHRIST IN TONE FOUR

On this day Thou hast appeared * unto the whole world, * and Thy light, O Sovereign Lord, * is signed on us who sing Thy praise * and chant with knowledge: Thou hast now come, * Thou hast appeared, O Thou Light unapproachable.

إيصوديون (ترنيمه الدخول)

وداع عيد الظهور الإلهي

مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ. اللَّهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا. خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، نَحْنُ الْمُرْتَلِينَ لَكَ: هَلْلُويَا.

أبوليتيكيون القيامة باللحن السابع

حَطَمْتَ بِصَلِيبِكَ الْمَوْتَ، وَفَتَحْتَ لِلصِّ الْفِرْدَوْسَ، وَحَوَّلْتَ نَوْحَ حَامِلَاتِ الطَّيِّبِ، وَأَمَرْتَ رُسُلَكَ أَنْ يَكْرِرُوا، بِأَنَّكَ قَدْ قُمْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، مَانِحاً الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

أبوليتيكيون الظهور الإلهي باللحن الأول

بَاعْتِمَادِكَ يَا رَبُّ فِي نَهْرِ الْأَرْدُنِّ، ظَهَرَ السُّجُودُ لِلثَّلَاوِثِ، فَإِنَّ صَوْتَ الْأَبِ أَتَاكَ بِالشَّهَادَةِ، مُسَمِّياً إِيَّاكَ ابْناً مَحْبُوباً، وَالرُّوحَ بِهَيْئَةِ حَمَامَةٍ يُوَدِّدُ حَقِيقَةَ الْكَلِمَةِ، فَيَا مَنْ ظَهَرَ وَأَنَارَ الْعَالَمَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ الْمَجْدُ لَكَ.

طروبارية القديس جاورجيوس باللحن الرابع

بَمَا أَنْكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمَعْتَقٌ وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ وَعَنْ الْمُؤْمِنِينَ مَكَافِحٌ وَمَحَارِبٌ أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَدَاءِ جَاورْجِيُوسُ الْبَلْبَسِ تَشْفَعُ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهُ فِي خِلَاصِ نَفُوسِنَا.

قنداق الظهور الإلهي باللحن الرابع

قَدْ ظَهَرْتَ لِلدُّنْيَا، ذَا الْيَوْمِ يَا رَبُّ، وَضِيَاؤُكَ ارْتَسَمَ عَلَيْنَا نَحْنُ الْمُرْسَلِينَ لَكَ التَّسْبِيحَ عَنْ مَعْرِفَةِ قَائِلِينَ: جِئْتِ وَبُنْتِ يَا نُوراً لَا يُدْنَى مِنْهُ.

THE EPISTLE

**Let Thy mercy, O Lord, be upon us.
Rejoice in the Lord, O ye righteous.**

Ephesians (4:7-13)

Brethren, grace was given to each of us according to the measure of Christ's gift. Therefore, it is said, "When He ascended on high He led a host of captives, and He gave gifts to men." (In saying, "He ascended," what does it mean but that He had also descended into the lower parts of the earth? He who descended is He who also ascended far above all the heavens, that He might fill all things.) And His gifts were that some should be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers, to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until we all attain to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to mature manhood, to the measure of the stature of the fullness of Christ.



الرسالة

الرسالة (للأحد بعد عيد الظهور الإلهي)

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا.

ابْتَهِجُوا أَيُّهَا الصَّادِقُونَ بِالرَّبِّ.

يَا إِخْوَةَ، لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنَّا أُعْطِيَتْ النِّعْمَةُ عَلَى مِقْدَارِ مَوْهَبَةِ الْمَسِيحِ. فِلِذَلِكَ يَقُولُ "لَمَّا صَعِدَ إِلَى الْعُلَى سَبَى سَبِيًّا وَأَعْطَى النَّاسَ عَطَايَا." فَكُونُوهُ صَعِدًا، هَلْ هُوَ إِلَّا أَنَّهُ نَزَلَ أَوَّلًا إِلَى أَسْفَلِ الْأَرْضِ؟ فَذَلِكَ الَّذِي نَزَلَ، هُوَ الَّذِي صَعِدَ أَيْضًا فَوْقَ السَّمَاوَاتِ كُلِّهَا لِيَمْلَأَ كُلَّ شَيْءٍ. وَهُوَ قَدْ أُعْطِيَ أَنْ يَكُونَ الْبَعْضُ رُسُلًا، وَالبَعْضُ أَنْبِيَاءَ، وَالبَعْضُ مُبَشِّرِينَ، وَالبَعْضُ رُعَاةً، وَمُعَلِّمِينَ، لِأَجْلِ تَكْمِيلِ الْقَدِيسِينَ، وَلِعَمَلِ الْخِدْمَةِ، وَبُنْيَانِ جَسَدِ الْمَسِيحِ إِلَى أَنْ نَنْتَهِيَ جَمِيعًا إِلَى وَحْدَةِ الْإِيمَانِ وَمَعْرِفَةِ ابْنِ اللَّهِ، إِلَى إِنْسَانٍ كَامِلٍ، إِلَى مِقْدَارِ قَامَةِ مِلءِ الْمَسِيحِ.

THE GOSPEL

Matthew. (4:12-17)

At that time, when Jesus heard that John had been arrested, he withdrew into Galilee; and leaving Nazareth he went and dwelt in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulon and Naphtali, so that what was spoken by the prophet Isaiah might be fulfilled: "The land of Zebulon and the land of Naphtali, toward the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles—the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death light has dawned." From that time Jesus began to preach, saying, "Repent, for the kingdom of Heaven is at hand."

الإنجيل

(للأحد بعد عيد الظهور الإلهي)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، لَمَّا سَمِعَ يَسُوعُ أَنَّ يُوْحَنَّا قَدْ أُسْلِمَ، انْصَرَفَ إِلَى الْجَلِيلِ وَتَرَكَ النَّاصِرَةَ، وَجَاءَ فَسَكَنَ فِي كَفَرْنَاحُومَ الَّتِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ فِي تُخُومِ زَبُولُونَ وَنَفْتَالِيمَ. لِيَتِمَّ مَا قِيلَ بِأَشْعِيَاءَ النَّبِيِّ الْقَائِلِ: أَرْضُ زَبُولُونَ وَأَرْضُ نَفْتَالِيمَ، طَرِيقُ الْبَحْرِ، عَبْرَ الْأُرْدُنِّ، جَلِيلُ الْأُمَمِ. الشَّعْبُ الْجَالِسُ فِي الظُّلْمَةِ أَبْصَرَ نُورًا عَظِيمًا، وَالْجَالِسُونَ فِي بُقْعَةِ الْمَوْتِ وَظِلَالِهِ أَشْرَقَ عَلَيْهِمْ نُورٌ. وَمُنْذُنْذِ ابْتَدَأَ يَسُوعُ يَكْرِزُ وَيَقُولُ: تَوْبُوا، فَقَدْ اقْتَرَبَ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ.

HOLY BREAD OF OBLATION SUNDAY 01/14/2024



- ✠ For the health and spiritual welfare of Tony and Hiam Nahas and their family. Offered by Tony and Hiam Nahas.
- ✠ For the health and spiritual welfare of Taima and Thaer Khouri. Offered by George and Myrna Khouri.
- ✠ For the health and spiritual welfare and Suhel and Nawja Turjman and their family. Offered by Suhel and Nawja Turjman.

ST. GEORGE PRAYER LIST PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS FOR HEALTH FOR THE WELLBEING SPEEDY RECOVERY

Souad Nahas, Mouna and Laura Dahlan, Wadi, Maha, Nicholas, Nicole Mabardi, Shammaseh Pat Nimer and the Nimer & Ameen Families, Tabte, Jamal, and Mona Habib; Carol Bardawil, Laila Soufia; Dr. George Bikhazi, Najat Zacur, Haifa Khoury

FOR THE DEPARTED

IN THE HOPE OF RESURRECTION

+Archdeacon David Nimer, +Elias Ede, +Ernesto Carralero
+Mary Bikhazi, +Donna Nimer, +George Chukrallah Habib,
+Ibrahim Khoury, +Kareem Zakharia, +Sean Nicholas O'Brien,
+Michael Dahlan, +Jorge Diab Zacur, +Maurice Bardawil,
+Emile Farah

HAPPY BIRTHDAY

WEEK OF 01/13—01/20



ALEXANDER IGLESIAS 1/13
JAKE MERVOLION 1/13
DR. EIAD YOUSSEF 1/13
BAIRE ALONSO 1/15
PAUL ALEXANDER ATIYEH 1/16
CAROL BARDAWIL 1/17
CELINE YOUSSEF 1/17
EVAN FARAH 1/17
DR. FERIAL JUMEAN 1/18
ANTONINETTE JREIJ 1/18
AFIF SAKAS 1/18
ZAKIEH SAMAN 1/18
JAD OMEISH 1/18

ALTAR VIGIL CANDLE

- * Mouna Dahlan & Family, Mabardi Family.
- * Shamasseh Pat Nimer In Memory of +Archdeacon David Nimer.
- * In memory of Sean Nicholas O'Brien For the good health of the O'Brien and Hatem families.



Date	Holy Bread Offered by	Coffee Hour
2024		
January 14	-Tony and Hiam Nahas (Health) -Suhel and Najwa Turjman (Health) - George and Myrna Khouri (Health)	Tony & Hiam Nahas
January 21	- Suhel and Najwa (Health) - Cathedral Council (Health) - George and Myrna Khouri (Health)	Cathedral Council
January 28	- George & Widaa Khoury (Memorial) - Suhel and Najwa (Health)	George & Widaa Khoury (Memorial)
February 4	- Suhel and Najwa (Health)	Festival
February 11	- Youssef and Reem Yazji (Health)	Open
February 18	- Suhel and Najwa (Health)	Open



EPISTLE READERS

SUNDAY, JANUARY 07, 2024

SDN. ELIE BARDAWIL— ENGLISH
DR. DON SHALHUB — ARABIC

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women. Please see the coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur, to inquire on scheduling and requirements.

loves the world He created, He wants to keep it forever. When God made humans and everything else, He said it was good. Even when people mess things up, God does everything He can to make things right again. God loves the world so much that He sent His Son, Jesus Christ, to die so that everyone and everything could be saved. Christ came, He died, He defeated death, and He sent the Holy Spirit of Love into the world, into the hearts of those who want to live and love like Him.

Our job as Christians is to love others and everything, even our enemies, just like Jesus loved us. He said, "Love one another as I have loved you" (John 12:34). Our goal is to be perfect like God is perfect, to be the perfect example of love, just as God – Father, Son, and Holy Spirit – is the perfect union of love that never changes.

Since everything is based on love because God is love, we need to show our love actively. Love is all about serving and making sacrifices for others. That's how God shows His love for us, by serving and sacrificing Himself, even to the point of Jesus

being crucified on the cross. He gave His life on the cross because He said, "There's no greater love than giving your life for someone else" (John 15:34).

So, Christ tells us to follow His example and love like He did, not just our friends but also our enemies. When we do that, we're imitating God and actively helping to save the world. Salvation means making everything – God, angels, people, animals, plants, and even the whole universe – perfect by living in loving unity with Divine Love.

This is what Christianity is all about – love. It's the foundation of our philosophy of life. "Everything is love because God is Love."

Like St. Paul said, "Love is patient and kind; it's not jealous or boastful; it doesn't act proud or rude. Love doesn't insist on its own way; it's not easily upset or resentful. It doesn't like wrongdoing but rejoices in what's right. Love can handle anything, trust anything, hope for anything, and endure anything. Love never ends" (1 Corinthians 13).



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Miami and the Southeast
V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf, Dean

December 21, 2023

Dear beloved parishioners,

Christ is born. Glorify Him.

This letter serves as an official call for the 2023 Annual General Assembly Meeting of Saint George Antiochian Orthodox Cathedral. The Meeting is scheduled for Sunday, January 21, 2024, and will take place in the Cathedral Hall immediately following the Divine Liturgy. An agenda for the meeting is attached for your reference.

According to our Constitution, only voting members may participate in voting on agenda items, such as electing new members of the Parish Council or addressing other official business. However, it is important to note that this meeting is open to all members of the Cathedral, not just the voting members. Our Cathedral recognizes two types of membership: voting membership and general non-voting membership. We strongly encourage all church members, both voting and non-voting, to attend the General Assembly Meeting. This is a valuable opportunity to learn about the Cathedral's operations, ministries, and vision. Everyone's presence and input are crucial, as each member plays a vital role in defining our future and contributing to the growth of the Cathedral and the fulfillment of our mission.

A voting member is defined as a "member in good standing" who fulfills all the following criteria:

1. An individual who is baptized or received into the Orthodox Church.

This year, there will be a Parish Council election for four members for a three-year term. The Nominating Committee, consisting of Mrs. Lama El Haj, Mrs. Andrea M. Abu-Akel, and Sdn. Elie Bardawil, will prepare a list of candidates and submit it to the Dean of the Cathedral by January 12, 2024. All parishioners in good standing who are interested in serving on the Parish Council and willing to make the commitment required to fulfill this important responsibility must discuss with the Dean before submitting their name and then submit their candidacy to the Nominating Committee, using the provided form, by January 11, 2024, to be included on the ballot. No nominations will be accepted after this deadline or from the floor during the meeting.

Please be advised that the upcoming assembly will include a presentation of the financial report for 2023, the proposed 2024 Annual Budget, and reports from various church organizations.

Your active involvement in the Annual General Assembly Meeting is crucial for guiding our Cathedral and shaping its future. Through our shared vision, commitment, and the grace of God, we will chart our path forward.

January 2024

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5 - Divine Liturgy - Feast of Theophany 7:00 PM - Spiritual Talk: Explanation of the icon of Baptism of Christ 8:00 PM	6 - Confession 4-5 PM - Great Vespers Service 5-6 PM
7 - Orthros (Matins) Service 9:15 AM - Divine Liturgy 10:30 AM - God Parents Sunday	8	9 - Monthly Cathedral Council Meeting 6:30 PM	10	11	12	13 - Confession 4-5 PM - Great Vespers Service 5-6 PM - SOYO Pilgrimage trip to New York
14 - Orthros (Matins) Service 9:15 AM - Divine Liturgy 10:30 AM - SOYO Pilgrimage trip to New York	15 - SOYO Pilgrimage trip to New York	16	17	18	19	20 - Confession 4-5 PM - Great Vespers Service 5-6 PM - YAF Social
21 -Orthros (Matins) Service 9:15 AM -Divine Liturgy 10:30 AM - General Assembly annual meeting: immediately after Liturgy	22	23	24 - Sunday School Staff & Teachers Training 7:00 PM	25	26 Coffee with Fr. Ayman: Conversations on Faith 7:00 PM	27 -YAF Festival Cooking 9 AM - Confession 4-5 PM - Great Vespers Service 5-6 PM
28 -Orthros (Matins) Service 9:15 AM -Divine Liturgy 10:30 AM - AW General Meeting 1 PM	29 - YAF Festival prep 9 AM	30	31			



Saint George Cathedral

FEBRUARY 3-4, 2024

**ANNUAL
MIDDLE EASTERN
FESTIVAL**

SATURDAY, FEB 3 - 12PM-12AM

SUNDAY, FEB 4 - 12PM-5PM

**AUTHENTIC ARABIC FOOD,
DANCING, MUSIC AND RAFFLE**

**PARTY ON SATURDAY NIGHT WITH SINGER
*WASEEM RABIH & ELIAS RISHMAWI***

\$10 COVER FEE FOR THOSE STAYING PAST 6:00PM FOR THE PARTY

**PROCEEDS TO BENEFIT
"PALESTINIAN CHILDREN'S RELIEF FUND"
& ESSENTIAL CHURCH REPAIRS**

320 PALERMO AVE, CORAL GABLES, FL 33134



SAINT GEORGE CATHEDRAL
KICK OF THE NEW YEAR WITH OUR

YOUNG ADULT FELLOWSHIP

Puttshack



1:00 PM
Saturday, January 20th

701 S MIAMI AVE, MIAMI, FL 33131



the
Pentecostarion
*from Pascha
to Pentecost*

*With the blessing of Metropolitan SABA,
the Department of Sacred Music
invites you to join us for the annual*

Winter Sacred Music Institute

February 22-25, 2024

SAVE THE DATE

Hosted by
St. George Cathedral
Coral Gables, Florida





WINTER CAMP IS COMING!

February 16 - 19, 2024

Wamp registration is here!
Register your children, ages 12-17, for a
weekend of spiritual growth and fun!

Registration: **Opens 9:00pm ET Nov. 1st**
Closes 11:59pm ET Jan. 5th

<https://events.circuitree.com/campsthekla>

This year,
Winter Camp will be
held at the Diakonia
Retreat Center in
Salem, South Carolina—
just 30 minutes from
Asbury Hills!
455 Quail Ridge Rd.
Salem, SC 29676



St. George Antiochian Orthodox Cathedral

The Most Reverend Metropolitan SABA
Primate of the Antiochian Orthodox Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop NICHOLAS
Auxiliary Bishop of Miami and the Southeast

V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf
Cathedral Dean

CATHEDRAL COUNCIL:

V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf, *Presiding Officer*
Andrea M. Abu-Akel, *Chairlady*
Lama El Haj, *Vice-Chairlady*
Jackie Barakat-Wanna, *Secretary*
George M. Khoury, *Treasurer*
Muazzi Hatem, *Financial Secretary*
Sdn. Elie Bardawil, *Member*
Zeina Bardawil Farah, *Member*
Douglas Ede, *Member*
Jamal Habib, *Member*
Hannan Mounayyer, *Member*
Diana O'Brien, *Member*
Noura Soufia, *Member*
Basel Zacur, *Member*
Yamil Zacur, *Member*
Tony Zammar, *Member*

COUNCIL STEWARDSHIP COMMITTEE:

Muazzi Hatem, *Finance*
Douglas Ede, *Legal*
Jamal Habib, *Membership*
Lama Elhaj, *Property Usage*
Yamil Zacur, *Property Management*
Noura Soufia, *Public Relations/Web Master*
Nasser Soufia, *Vision and Development*

BROTHERHOOD OF THE NOBLE JOSEPH:

V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf, *Dean*
Sdn. Charles Khoury
Sdn. Elie Bardawil
Sdn. Sean Hatem
Sdn. Louis Hatem
Sdn. Hanna Soufia
Acolytes (servers)
Jackson King, *Choir Director/Lead Chanter*
Dr. Don Shalhub, *Chanter*
Yamil Zacur, *Lead Usher*
All Choir Members and Ushers

ORTHODOX CHRISTIAN ARABIC SCHOOL

Reem Yazji, *Coordinator*

COUNCIL EX OFFICIO MEMBERS:

Lama El Haj, *Sunday School Principal*
Yola Hayek, *Antiochian Women*
Hanna Soufia, *Young Adult Fellowship*
Luke Hatem, *SOYO*
Zeina B. Farah, *Order of Saint Ignatius*
Tony Zammar, *Antiochian Men*

Cathedral Office:

Mrs. Elsa Herrmann, *Office Secretary*
Mr. Frank Marco, *Custodian*

SOYO Advisory Team:

Hannan Mounayyer, *Lead Advisor*
Said Elhaj, *Advisor*

CONTACTS

Office Hours

Monday - Friday: 10:30 AM - 4:00 PM

Cathedral Address

St. George Antiochian Orthodox Cathedral
320 Palermo Avenue
Coral Gables, FL 33134

Contact Numbers

Cathedral Office: (305) 444-6541
Fax: (305) 445-6530

Email Contacts

Father Ayman Kfouf: Dean@stgmiami.org
General Inquiries: office@stgmiami.org
Website Support: webmaster@stgmiami.org

Worship Services

Saturday: Great Vespers: 5:00 PM
Confession: 4:30 PM - 5:00 PM (or by appointment)

Sunday: Orthros: 9:15 AM
Divine Liturgy: 10:30 AM

Pastoral Care and Input

For concerns, pastoral care, or to provide input, please reach out to:
V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf

Telephone: (248) 565-5353
Email: dean@stgmiami.org

Stay Connected

Facebook: www.facebook.com/stgmiami
Instagram: [@StGMiami](https://www.instagram.com/StGMiami)
Cathedral website: www.stgmiami.org